

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 9. tammik. - Wed. Jan. 9, 2002

FINNISH AMERICAN WEEKLY

98. vuosikerta Vol. XCVIII No. 2 65 cents

Presidentti Halonen puhui terrorismin vastustamisesta ja aikuisten vastuusta

Suomen Tasavallan presidentti Tarja Halonen vaati uuden vuodenpuheessaan laajaa kansainvälistä yhteistyötä terrorismia vastaan. Halonen totesi, että tehokkain tapa torjua terrorismia on rakentaa sosiaalisesti oikeudenmukaisia ja demokraattisia yhteiskuntia joka puolella maailmaa.

Vaikka Suomessa on edelleen ongelmana työttömyys ja syrjäytyminen, presidentti katsoi maan tulevaisuuden näkymien olevan hyvät.

Suomalaisesta perinteestä, lain ja oikeuden kunnioittamisesta, tulee Halosen mukaan pitää edelleen huolta. Eri-tyisen huolissaan presidentti sanoi olevansa nuorten väkivaltarikoksista. Hän muistutti, että on aikuisten velvollisuus opettaa lapsille ja nuorille se, mikä on oikein ja mikä väärin. (HS)

OECD huolestunut Suomen pitkäaikaistyöttömistä

Teollisuusmaiden järjestö OECD on tämän vuoden maa-raportissaan nostanut esille kaksi rakenteellista ongelmaa: Suomen alueellisen jakautumisen köyhään ja vauraaseen Suomeen sekä pitkäaikaistyöttömyyden sitkeän keston.

OECD:n raportin mukaan verotus on yksi keskeinen syy siihen, että työttömyys on jumiutunut huomattavasti korkeammalle kuin muissa EU-maissa. Työttömyys on keskitynyt Itä- ja Pohjois-Suomeen, joiden elintasokuilu hyvin-voivaan Suomeen verrattuna kasvaa jatkuvasti. OECD:n mukaan lähes puolet suomalaisista asuu alueilla, jotka saavat EU:n köyhillä alueille tarkoitettuja tukia. Ainoastaan Kreikassa, Portugalissa ja Espanjassa tukialueilla asuu teessa enemmän ihmisiä. (SS)

Järjestö suosittelee lääkkeeksi verouudistusta ja työehtojen joustoa, joilla luotaisiin työpaikkoja, joihin työttömiä houkuteltaisiin työttömyysturvaa heikentämällä. OECD luopuisi mm. tehottomasta tukityöllistämisestä. (SS)

Suomi neljäs viiden maan masennustutkimuksessa

Suomalaiset eivät ole sen masentuneempia kuin muutkaan eurooppalaiset, vaikka niin yleisesti kuvitellaan. Asia on pikemminkin päinvastoin.

Viidessä Euroopan maassa tehdyssä tutkimuksessa ilmeni, että lähes yhdeksän prosenttia työikäisistä eurooppalaisista on masentunut. Espanjalaisista on masentuneita kolme prosenttia, suomalaisista reilu seitsemän, norjalaisista lähes kymmenen ja briteistä ja irlantilaisista yli 11 prosenttia.

"On kuviteltu, että suomalaiset olisivat erityisen synkkämielisiä. Se ei näytä heijastuvan niin, että olisimme alttiimpia varsinaiseen masennukseen", viiden maan tutkimusta tehnyt Stakesin tutkimusprofessori Ville Lehtinen sanoo.

Hän epäilee, että eroja aiheuttaa suomalaisen luonteen oletettu tasaisuus. Tunneasteikon ääripäissä käydään siten ehkä harvemmin kuin esimerkiksi eteläisessä Euroopassa.

Masennus on Euroopassa neljänneksi yleisin ihmisten toimintakykyä häiritsevä tauti. Sen takia työkyvyttömyyseläkkeelle joutuvien määrä kasvoi Suomessakin 1990-luvulla selvästi. Myös masennuslääkkeiden myynti on kasvanut vuodesta toiseen jo pitkään. (HS)



Eurojen kanssa elo käyntiin

Suomen siirtyminen euron käyttöön on sujunut ongelmitta. Pankkiautomaateista 80 prosenttia antoi euroja jo vuoden ensimmäisinä päivinä ja koko maan oli määrä olla siirtynyt täysin euroon jo vuoden ensimmäisen viikon päättyessä.

Suomen Yrittäjien mukaan euroon siirtyminen sujui ensimmäisinä päivinä hyvin, vaikka eurokäteinen tuotti ongelmia joka kolmannelle yritykselle. Suurin ongelma oli tottumattomuus uuteen rahaan. Lisäksi kaupan alalla korostuvat myös rahavaihtokustannukset.

Yrittäjien mukaan voi olettaa, että vaihtokustannukset tulevat myös muilla toimialoilla esiin myöhemmin. Monilla yrityksillä euro on joka tapauksessa aiheuttanut lisäkustannuksia, joista 40 prosenttia on aiheutunut lisääntyneestä työstä.

Tuhannet suomalaiset hankkivat ensimmäiset euronsa Suomen Pankin konttoreista vuoden vaihtuessa. Helsingissä Snellmanin aukion mäelle keskuspankin pääkonttorille oli syntynyt jono jo ennen vuoden vaihtumista keskiyöllä.

Haitarimusiikki soi ja keskuspankin tarjoamat kuuma mehu ja eurokuvioidut piparit maistuivat, kun hyväntuuliset uuden vuoden juhlijat jonottivat tunninkin verran pakkasessa pääsyä pankin kasalle.

Keskuspankki oli pakannut valmiiksi sadan ja viidensadan markan arvoisia europusseja, joten jono veti reippaasti.

Kaupunkilaisia oli tervehtimässä pankin aulassa iso joukko keskuspankin johtajia.

"Ihana nähdä, että ihmiset haluavat tulla mukaan historiallisena siirtymähetkenä", Suomen Pankin pääjohtaja Matti Vanhala sanoi iloisena.

Myös euron ja EU:n vastustajat olivat liikkeellä. Kourallinen säyseitä mielenosoittajia kannatteli kylttejä keskuspankin kulmalla.

"Markan hävitys, Snellmanin hävästys", luki yhdessä plakaatissa.

Suomi kallein euromaa

Suomen hintataso on euromaiden korkein, kertoo uutistoimisto Reutersin hintavertailu. Vertailussa esimerkiksi Coca-Cola -tölkit, ranskalaiset henkilöautot ja postimerkit toiseen euromaan ovat Suomessa kalliimpia kuin missään muussa euromaassa. Hinnat ovat halvimpia Väli-meren maissa.

Sen sijaan cd-levyt eivät Suomessa ole huiman hintaisia. Maitolitralla saa kohtuuhinnalla, etenkin verrattuna Väli-meren maihin.

Euroalueen toisistaan poikkeavat hinnat selittyvät maiden erilaisella verotuksella, työvoima- ja kuljetuskustannusten eroilla sekä kilpailutilanteiden eroavaisuuksilla.

Suomi maailmankartalle 300 euron setelillä

Suomessa tavatusta 300 euron setelistä tuli sunnuntaina kansainvälinen uutisaihe. Sekä uutistoimisto Reuters että kaapelikanava CNN kertoivat merkillisestä epärähasta, jota tuntemattomaksi jäänyt mies oli tarjonnut maksuksi bensiinistä Kolarissa.

Mies oli yrittänyt ostaa Kolarissa torstaina 7,5 euron arvosta bensiiniä väärennetyllä eurosetelillä. Pulmana oli vain se, että uudessa valuutassa ei ole lainkaan 300 euron seteliä.

Kun bensiinin myyjällä ei ollut antaa miehelle setelistä vaihtorahaa, tämä poistui luvaten palata uudelleen pienemmän arvoisen setelin kanssa. Miestä ei kuitenkaan enää nähty. Euroseteleiden oikeille summille väärennetyjä seteleitä on tavattu Saksassa, Hollannissa ja Irlannissa.

Suomi ja Kreikka ottivat euron käyttöön ensimmäisinä euromaina, aikaeron vuoksi tuntia ennen muita kymmentä euromaata. Yhteisvaluutta euroa käyttävät EU-maista Suomi, Belgia, Espanja, Hollanti, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Luxemburg, Portugali, Ranska ja Saksa. Euro ei ole käytössä Ruotsissa, Tanskassa ja Isossa-Britanniassa.

(HS, STT, MTV3, Reuters)

Inside:

• President Tarja Halonen's New Year's Day speech

• Heikinpäivä 2002 set for January 18-19

Suomen uutisia

Fazer laajentaa Baltiassa

Fazer Leipomot laajentaa toimintaansa koko Baltiaan hankkimalla leipomot myös Liettuaan ja Latviaan. Jo ennestään Fazerilla on leipomo Virossa.

Fazer Leipomot osti joulukuussa osake-enemmistön liettualaisesta Garde'sis-nimisestä leipomoalan yrityksestä. Seitsemän vuotta sitten perustetun yrityksen liikevaihto on tänä vuonna 5,5 miljoonaa euroa ja sillä on Liettuaan leipomo ja mylly. Leipomo sijaitsee Kaunasissa. Yritys työllistää 180 henkilöä.

Lisäksi Fazer Leipomot on sopinut latvialaisen Ogres Maiznieks -leipomon ja Druva-tuotemerkin ostamisesta. Ogres Maiznieks on keskisuuri leipomo lähellä Riikaa. Yhtiön viime vuoden liikevaihto on 4,8 miljoonaa euroa ja se työllistää 200 henkeä.

Fazerilla on ollut Virossa leipomo vuodesta 1994 lähtien. Lisäksi yhtiöllä on leipomotoimintaa on myös Ruotsissa ja Venäjällä.

Fazer Leipomot on osa Fazer-konsernia. Leipomotoiminnan viime vuoden liikevaihto oli 270 miljoonaa euroa ja henkilöstön määrä 3 600. (STT)

Teollisuudesta vähenee 5 000 työpaikkaa

Teollisuuden ja työnantajain työvoimatiedustelun mukaan teollisuuden työpaikat vähenevät tänä vuonna noin prosentti eli 5 000:lla. Työpaikkojen arvioidaan pysyvän lähes ennallaan metalli- ja elektroniikkateollisuudessa. Muilla teollisuuden aloilla työpaikat vähenevät syksyyn 2002 mennessä 2-3 prosenttia.

Liike-elämän palveluja sekä kiinteistö- ja siivouspalveluja tarjoavissa yrityksissä työpaikkojen ennustetaan lisääntyvän 2-3 prosenttia. Suuri osa työpaikkojen vähenemisistä hoidetaan niin, ettei määräaikaista työsuhdetta uudisteta. (SS)

Metsolta suuri paperinvalmistuslinja Stora Ensolle

Metso Paper toimittaa Stora Enson Langerbruggen tehtaalle Belgiaan maailman suurimman sanomalehtipaperin valmistuslinjan. Valmistuslinja nro. 4 käynnistyy kesäkuussa 2003 ja tuottaa vuodessa 400 000 tonnia sanomalehtipaperia. Tilaus on arvoltaan yli 110 miljoonaa euroa.

Sanomalehtipaperin tuotannossa Stora Enso on 3,3 miljoonan tonnin kapasiteetillaan Euroopan suurin ja koko maailmassa kolmanneksi suurin tuottaja. (MTV3)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Tuomioja pyrkii Sdp:n puheenjohtajaksi

Ulkoministeri Erkki Tuomioja on päättänyt lähteä taivottelemaan Sdp:n puheenjohtajan tehtävää. Tuomioja ilmoitti vuoden alussa Jyväskyläsä, että hän on käytettävissä ensi kesäkuussa Sdp:n puoluekokouksessa puolueen puheenjohtajaa valittaessa. Puoluekokous pidetään Tampereella 6.-8. kesäkuuta.

Puheenjohtajakisasta on tulossa kahden kauppa, sillä pääministeri Paavo Lipponen vastasi Tuomiojan haasteeseen puhuessaan Porin työväenyhdistyksen juhlassa. (HS, MTV3)

Hallituspuolueiden suosio kasvussa

SDP:n kannatus on kasvanut, ilmenee Ylen radiouutisten Taloustutkimuksella teetettävästä kyselystä. SDP:tä kannatti 25 prosenttia vastaajista. Marraskuuhun verrattuna puolueen suosio oli kasvanut 1,2 prosenttiyksiköä.

Kokoomusta kannatti 21,2 ja Vasemmistoliittoa 9,1 prosenttia vastaajista. Molempien kannatus nousi noin prosenttiyksikön. Vihreiden kannatus laski vajaa prosenttiyksikön ja oli 11,4 prosenttia. (HS)

Kelan Nummela-levy Vuoden levy

Anssi Kelan Nummela-levy on voittanut radioiden musiikkitoimittajien Vuoden levy -äänestyksen. Samainen albumi oli myös vuoden myydyin levy. Musiikkitoimittajien äänestyksen kaksi kertaa aiemmin voittanut Yöllintu sai nyt tyytyä kakkossijaan. Sitä saa mitä tilaa -levyllään. (STT)

Exchange rate

January 2, 2002

1 Euro = US \$0.9036

1 US \$ = 1.1067 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Tammikuun 9 p., Velkko, Veli, Veijo
Tammikuun 10 p., Nyryikki
Tammikuun 11 p., Kari, Karri
Tammikuun 12 p., Toini
Tammikuun 13 p., Nuutti
Tammikuun 14 p., Sakari, Saku

Tammikuun 15 p., Solja
Tammikuun 16 p., Ilmari, Ilmo

Tammikuun 17 p., Toni, Anttoni, Antto, Anton
Tammikuun 18 p., Laura
Tammikuun 19 p., Heikki, Henrik, Henriikki, Henri
Tammikuun 20 p., Henna, Henni, Henriikka
Tammikuun 21 p., Aune, Oona, Auni
Tammikuun 22 p., Eino, Eini, Enni

Suomen uutisia

Nuoret lukevat entistä enemmän sanomalehtiä

Nuoret lukivat sanomalehteä viime vuonna useammin kuin kaksi vuotta aikaisemmin. Päivittäin lehteä luki 44 prosenttia nuorista, kun vastaava luku 1999 oli 41.

Valtakunnallisia nuorisotutkimuksia on tehty vuodesta 1982, ja nyt ensimmäisen kerran sanomalehtien lukemisen kääntyi kasvuun. Käännä käy ilmi seitsemänneistä valtakunnallisesta nuorison mediankäyttötutkimuksesta, jonka Sanomalehtien Liitto teetti Taloustutkimuksella.

Tärkein tiedotusväline nuorten mielestä on televisio. Sanomalehti on toisena, ja se on noussut arvossa vuoden 1999 tasoon verrattuna, mutta vielä ollaan jäljessä vuoden 1995 tasosta. (HS)

Suomen väkiluvun kasvu sai ulkomailta piristysruiskeen

Vilkastunut siirtolaisten muutto on pysäyttänyt Suomen väkiluvun kasvun hidastumisen, jota ehti kestää kymmenen vuotta. Tilastokeskuksen viime vuoden lopulla julkaiseman arvion mukaan ulkomailta muutti maahan viime vuonna 19 200 henkeä ja maasta pois 13 500 henkeä. Noin 5 700 hengen muuttovoitto on suurin seitsemään vuoteen. Maahanmuuttajia on 2 300 enemmän kuin viime vuonna ja maastamuuttajia 800 vähemmän kuin viime vuonna.

Ulkomaalaisten virta on vilkastunut erityisesti Venäjältä, Virosta, Turkista, Irakista, Intiasta ja Jugoslaviasta. Suomesta muuttaminen on hidastunut USA:han, Britanniaan, Espanjaan ja Ruotsiin.

Siirtolaisten erityissuosikkina pääkaupunkiseudun jälkeen on Turku.

Tilastokeskus arvioi Suomen väkiluvuksi 31. joulukuuta 5 194 838. Siinä on lisäystä edellisen vuoden todelliseen väkilukuun 13 723 ihmistä. Muutos on 0,3 prosenttia. (STT)

Vilén ulkomaankauppaministeriksi

Kokoomuksen kansanedustaja Jari Vilénistä tuli perjantaina uusi ulkomaankauppaministeri. Lapin vaalipiiristä eduskuntaan valittu Vilén on ensimmäisen kauden kansanedustaja. Vilén valittiin tehtävään arvalla, kun äänestys ministeripaikasta meni tasan Vilénin ja kansanedustaja Paula Kokkosen välillä.

Edellinen ulkomaankauppaministeri Kimmo Sasi (kok) siirtyi hoitamaan liikenne- ja viestintäministerin tehtäviä. Hänen edeltäjänsä Olli-Pekka Heinonen siirtyy Yleisradion johtajaksi.

Puolustusministeri Jan-Erik Enestamista (r) tuli ministerinvaivahdosten myötä hallituksen virkaiältään vanhin ministeri. Enestam on ollut ministerinä 2 560 päivää. Hän toimi ministerinä jo Esko Ahon hallituksessa (1991-95) ja Paavo Lipponen ensimmäisessä hallituksessa (1995-1999). Tähän asti virkaiältään vanhin ministeri oli Heinonen. Muita yli 2 000 päivää ministerinä olleita henkilöitä hallituksessa ovat maatalousministeri Kalevi Hemilä (sit), pääministeri Paavo Lipponen (sd), kauppa- ja teollisuusministeri Sinikka Mönkäre (sd) ja valtiovarainministeri Sauli Niinistö (kok). (SS)

Espanja suomalaisten lomasuosikki

Espanja pitää pintansa suomalaisten suosimana matkailumaana. Matkamedia-lehden teettämän tutkimuksen mukaan 17 prosenttia suomalaisista pitää Espanjaa parhaana lomamatkailumaana. Toiseksi suosituin on Kreikka, jonne suuntaisi 14 prosenttia matkailijoista. Kolmanneksi mukavin lomamaa on suomalaisten mielestä Italia. Myös Ranska, Yhdysvallat ja Australia kiehtovat. Lomakaupunkien kärjessä ovat tällä hetkellä Pariisi, Rooma ja Lontoo. (MTV3, STT)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2002:

Start the new year with a donation to RAIVAAJA.
Send one in today!

Aloita uusi vuosi lahjoituksella RAIVAAJAN tukemiseksi.
Lähetä se jo tänään!

From the desk of Stig Häggblom:

RAIVAAJALLA on paljon lukijoita ja tilaajia Suomessa. Heistä eräs on Jouko Kuha, joka on syntynyt Ranualla, mutta asuu eläkeläisenä (62 vuotta) Helsingin Mellunmäessä. Tämä estejuoksun maailmanennätyksen omistanut Kuha - ennätys syntyi Tukholmassa vuonna 1968 - on nykyisin innokas hiihtäjä.

Tässä Jouko Kuhan kirjoitus Lapista:

"Marras-joulukuun vaihteessa sain tilaisuuden seurani Vantaan Hiihtoseuran mukana päästä reilun viikon hiihtoleirille Lappiin.

Seura oli valinnut leirin paikaksi Muoniossa sijaitsevan Suomen ladun omistaman Jeriksen. Alue tunnetaan melko varmana paikkana lumen suhteen kyseisenä ajankohtana. Lunta oli noin puolisen metriä, joten harjoitukset voitiin viedä läpi suunnitelmien mukaisesti. Kun vielä sääolot suosivat pienen pakkasen ominaisuudessa, niin leiristä tuli erittäin onnistunut ja sille asetetut odotukset täyttyivät täydellisesti.

Leiriläisiä oli kaikkiaan 54, kuusivuotiaasta allekirjoittaneen 62:n ikävuoteen asti. Oli nautinto seurata 6-10-vuotiaiden tyttöjen ja poikien sulavaa suksilla liikkumista. Niin nousut kuin laskutkin sujuteltiin hämmästyttävän taitavasti.

Ei kyllä Suomesta hiihtäjät lopu...

Lapissa ei kyseisenä aikana paljon aurinkoa näe. Ja kolmen tunnin "valoisia" aikakin on melkoisen hämärää.

Nykyisin on kuitenkin Lapisakin niin, että valaistuja latuja löytyy miltei kaikkialta. Siellä me sitten hiihtelimme pimeänäkin aikana. Kilometrejä syntyi, kunto nousi.

Myös käyttimme hyväksemme vaihtelua hakiessamme läheisen Oloksen hiihtokeskuksen kymmenien kilometrien erinomaista latuverkkoa.

Hiihdelleessäni tuli usein mieleeni viime kesänä edemmennyt Quincyssa (MA) valkuttanut ja hiihtoa rakastanut Noriko Oshima Häggblom.

Jouko Kuha kirjoittaa: Terveisiä Suomen Lapista!

Näissä samoissa maisemissa hän oli mm. osallistunut vuosia sitten kuuluisaan Lapponia-hiihtoon. Noriko oli suorastaan kestävyysihme, joka olosuhteiden takia saattoi usein vähäiselläkin hiihtoharjoittelulla taivaltaa menestyksekkäästi 50 kilometrin osuuksia.

Hänen menestyksensä salaisuus oli varmaan myös sinikäs peräänantamattomuus. Japanilaisuudesta huolimatta hän oli suomalaisen sisun erinomainen malliesimerkki. Se, minkä hän oli kerran päättänyt, sen hän vei sisulla päätökseen, eikä puhettakaan kesken jättämisestä.

Länsi-Lapissa on parisataa kilometriä erinomaista latuja. Samoin on myös Itä-Lapissa Saariselän alueella. Eli Lappi on suurenmoisen hiihtäjien paratiisi. Kenellä suinkin on mahdollisuus pistäytyä Lapin talvisissa maisemissa, kannattaa tilaisuus toteuttaa.

Etenkin huhtikuun pitkinä valoisina päivinä Lapin valkoiset hanget ovat todella upea kokemus. Ja kyllä Lapilla on oma harvinainen ek-

sotiikkansa kesäaikaanakin. Lapissa liikkuminen rauhoittaa ja kohottaa kummasti niin fyysistä kuin psyykkistä.

täkin kuntoa. Eli, hyvää matkaa kaikille Lapin ihmemaahan."

Jouko Kuha



Kuvassa etualalla oleva Noriko Oshima Häggblom on hiihtosuorituksensa tehnyt ja nauttii tässä lämmintä kelttoa matkansa päätteeksi.

Kadonneiden kirjeiden metsästys

Kirjoittanut Esko Viirret

"Ihan meinasi unehtua. Kysyin Kaisu Mirjami Rydbergiltä jos hän tuntee sinut. Hänen vastaus: 'Pentti on yksi niistä harvoista kirjailijoista, joka ei sodan aikana mennyt päästä sekaisin...' Näin kirjoittaa amerikansuomalainen Lempi Niemi -serkulleen Pentti Haanpäälle Suomeen 14.3.1946. Miten Pentti vastasi Lempin kirjeeseen, sitä yritetään RAIVAAJAN lukijoiden avulla selvittää.

Pentti Haanpää (1905-1955) on merkittävä suomalainen kirjailija. Haanpää on julkaissut teokset Maantietä pitkin, Kolmen Töröpään tarina, Tuuli käy heidän ylitseen, Kenttä ja kasarmi, Hota-Leenan poika, Karavaani, Isännät ja isäntien varjat, Lauma, Syntyykö uusi suku, Taivalvaaran näyttelijä ja Ihmiselon karvas ihanuus, Korpisotaa, Nykyaikaa, Yhdeksän miehen saappaat, Jutut, Heta Rahko, Jauhott, Ato-

mintutkija, Iisakki Vähäpuheinen ja Kiinalaiset jutut. Haanpään kuoleman jälkeen julkaistiin romaanit Noitaympyrä, Väapeli Sadon talaus.

Haanpään kirjeet

Kirjailijan tyttären, Elsa Hyvärisen kuoltua hänen hallussaan ollut Haanpään kirjallinen jäämistö tuli julkisuuteen. Jäämistöstä löytyi mm. 350 Haanpäälle lähetettyä kirjettä. Muiden muassa kirjailijat F.E. Sillanpäästä Arvo Turtiaiseen, Olavi Paavolaista Erkki Valaan, Anja Vammelvuoosta Helvi Hämäläiseen olivat kirjeenvaihdossa Haanpään kanssa.

Merkittävä ja mielenkiintoinen osa jäämistössä on Haanpään ja hänen amerikansukulaistensa välillä käyty kirjeenvaihto.

Olen toimittamassa Pentti Haanpään kirjeenvaihdosta teosta, jonka Kustannusosakeyhtiö OTAVA julkaisee. Etsin Pentti Haanpään sukulaisilleen Amerikkaan lähetämiä kirjeitä. Amerikkaan muuttivat pysyvästi Pentti Haanpään isän sisarukset: Birger s. 1870, Aimo s. 1874, Anna s. 1877 ja Hilja s. 1883.

Laajan Haanpää-suvun hallussa voi vielä olla tallella Pentin kirjeitä. Niitä on nyt syytä alkaa etsimään kaikista kätkeistä, ullakoilta ja piironkien laatikoista!

Anna Konolan suku

Tärkeä kirjekumppani Pentille oli Lempi Niemi. Hän oli Anna Haanpään ja Aukusti Konolan tytär. Lempi oli naimisissa kirvesmies Esko Niemen kanssa. Kirjeenvaihto alkoi vuonna 1935 ja päättyi 1955. Lempi lähetti Pentille 17 kirjettä.

Kirjeissä mainitaan Lempin lapset: 1924 syntynyt Richard, "doktor of science", (Mechanical engineer) ja 1926 syntynyt Ilona, (fashion model) sekä Vendla ja Valde. Suvun hallusssa voi olla Pentin kirjeitä. Lempi asui vuonna 1936 New Yorkin Bronxissa, Ilona Niemi asui vuonna 1958 San Franciscossa.

Lempi Niemi avioitui myöhemmin Anton Stykkin kanssa. Vuonna 1964 he muuttivat Lake Worthiin Floridaan. Anton Stykkillä oli entisestä avioliitosta poika Aaro Stykki. Aaro Stykkin pojan nimi on Pekka Stykki. Heillä saattaa olla Lempin jäämistöä.

Anna Konolan tytär Wendla oli kirjeenvaihdossa Pentin kanssa. Pentti lähetti hänelle kaksi kirjaansa, jotka tulivat perille vasta Wendlan kuoltua vuonna 1946. Wendlalla on ollut poika, jonka jäljiltä voi löytyä Pentin kirjeitä. Wendla asui vuonna 1946 Massachusettsissa, Bostonissa.

Birger Haanpään suku

Birger Haanpää kuoli Amerikassa Atlantickin kaivosonnettomuudessa. Birgerin Suomeen jääneestä perheestä muuttivat Amerikkaan Jussi, Liisa ja Katri. Liisa Haanpää/Rae kirjoitti Pentille vuosina 1946-1955 8 kirjettä. Liisan tytär Ingrid Rae kirjoitti Pentille vuosina 1935-1946 11 kirjettä. Liisa ja Ingrid asuivat Brooklynnissa. Ingrid ja Kalevi Murisoja menivät naimisiin vuonna 1948. Nuori pari ja Liisa asuivat sen jälkeen New Jerseyssä.

Birgerin poika Jussi Haanpää esiintyi Pentin muistikirjassa nimellä John E. Haanpää ja hän asui Hollywoodissa!

Liisa meni "rikkaalle miehelle" kotiavuksi vuonna

1955 Massachusettsiin.

Aimo Haanpään suku

Aimo Haanpää/Hambergin vaimon nimi oli Ingrid. Lapset olivat Heikki, Toivo, Aimo, Irja, Hilka ja Laina. Aimmolla oli "maitofarmi" Wisconsinin valtiossa. Aimo Hamberg kirjoitti Pentille kaksi kirjettä vuosina 1949 ja 1955.

Hilja Haanpään suku

Hilja Haanpää meni naimisiin ensin Jussi Telinkankaan ja leskeksi jäätyään Klaus Hannulan kanssa. Hannuloilla oli lapset Aimo, Uuno, Vilho ja Tauno. Hilja kirjoitti kaksi kirjettä Pentille vuosina 1947 ja 1948.

Ihmisiä kirjeiden takana

Lempi Niemi työskenteli kotiapulaisena, muun muassa Princetonin yliopiston professorin perheessä New Jerseyssä vuonna 1935. Lempi oli vakaumuksellinen kommunisti ja lähetti Pentille amerikkalaisia alan lehtiä ja kirjallisuutta.

Lempi saattoi Pentin kirjeenvaihtoon Matti Wiitalan kanssa, joka oli Suomalaisen Työväenjärjestön Kansallisen Toimenpanevan Komitean puheenjohtaja ja Eteenpäin lehden toimittaja. Wiitala ja Lempi Niemi julkaisivat Pentin juttuja amerikkalaisissa lehdissä Eteenpäin ja Työläis-

jatkuu takasivulla



Ilona Niemi kesäkuussa 1946.

Kuolleita

Oiva R. Anderson

PETERBOROUGH, NH - Oiva R. Andersonin muistotilaisuus pidetään lauantaina, tammik. 19, 2002 klo 2 iltapäivällä Unitarian kirkossa Peterborough'ssa.

Anderson kuoli jouluk. 1, 2001 kotonaan New Ipswichissä.

Toivo A. Lehto

WELLS, ME - Toivo A. Lehto, 81, 67 Bourne Ave., kuoli jouluk. 31, 2001 Kindred sairaalassa Peabodyssa (MA).

Hän oli syntynyt Kinneyssä (MN) Lauri J. ja Lempi E. (Korvela) Lehdon poikana ja oli asunut yli 40 vuotta Rochdaleassa Leicesterissa (MA). Hän oli valmistunut Buhl (MN) High Schoolista.

Lehto oli työskennellyt 35 vuotta Norton Co.:n Abrasives divisioonassa Worcesterissa. Hän oli palvellut Leicesterin finanssikomiteassa.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani.

Kaipaamaan jäi puoliso Edith V. (Pulkkinen) Lehto; poika David C. Lehto, Worcester; tytär Minda S. Bergman, North Andover, MA; ja neljä lastenlasta.

Nordgren, Carrigan, Mangsen Memorial Chapel, 300 Lincoln St., Worcester, huolehti hautauksesta Worcester County Memorial Park hautausmaahan Paxtonissa.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Finnish Heritage Society Societäjä, 4 Ridgewood Road, Paxton, MA 01612.

Alli M. Hanson

WEST BOYLSTON, MA - Alli M. (Latvala) Hanson, 81, 21 Kings Mountain Drive, kuoli jouluk. 12, 2001 Oakdale Rehabilitation & Skilled Nursing Center'ssä.

Hän oli syntynyt Suomessa Eino ja Mathilda (Jokela) Latvalan tyttärenä ja oli asunut Worcesterissa ennen kuin muutti West Boylstoniin 41 vuotta sitten.

Kaipaamaan jäi puoliso Albert Hanson; poika Thomas W. Hanson, Millbury; tytär Gail A. Lawrence, Sterling; sisko Helmi Haaju, Carver; ja seitsemän lastenlasta.

Nordgren, Carrigan, Mangsen Memorial Chapel, 300 Lincoln St., Worcester, toimitti hautauksen Mount Vernon hautausmaahan.

Irma Knappe

ATHOL, MA - Irma (Ylönen) Knappe, 84, 229 Hillside Terrace, kuoli jouluk. 29, 2001 Athol Memorial sairaalassa sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Gardnerissa Otto ja Elsie Ylösen tyttärenä ja oli asunut 50 vuoden ajan Atholissa.

Edesmennyt oli työskennellyt 17 vuotta J.F. MacElwain Shoe Co.:ssa ennen kuin jäi eläkkeelle 1980. Hän osallistui aktiivisesti Athol YMCA:n aerobic ja uintiohjelmiin yli 30 vuoden ajan. Hän nautti matkustamisesta.

Kaipaamaan jäi puoliso John Knappe; tytär Joyce Knappe, Lynn; sisko Saimi Olly, Hubbardston; sekä sisarusten lapsia.

Hautaaminen Silver Lake hautausmaahan.

Tanya Laasanen

BRIGHTON, MA - Tanya Laasanen, 26, kuoli jouluk. 20, 2001 leukemian Brigham and Women's sairaalassa Bostonissa.

Päästyään Mount St. Joseph Academysta Laasanen jatkoi opintojaan Northeastern Universityssa ollessaan kemoterapiahoidossa. Hän valmistui sairaanhoitajaksi St. Elizabeth School of Nursing opintotoimiksesta.

Edesmennyt sanoi valinneensa sairaanhoitajan ammatin voidakseen antaa jotain takaisin lääkintäalan yhteisölle, joka oli hoitanut häntä erinomaisesti. Hän työskenteli paikallisessa hoitokodissa, missä hän huolehti asukkaiden syntymäpäivistä.

Laasanen tunnettiin hyvänä tanssijana ja koreografikkona. Monia vuosia hän oli vartannut Alstonin St. Anthony'n kirkon varieteen koreografista.

Kaipaamaan jäi vanhemmat Ronald R. ja Dianne M. (Antonelli) Laasanen; kaksi veljeä, Ron ja Joe Laasanen; isoäiti Mary Antonelli sekä setti ja tätejä.

Hautaaminen St. Jopsehin hautausmaahan West Roxburyssa.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

May

Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Paivellen Norwoodia ja
ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Ituja tarjolla

Liisa A. Liedes

Luuk. 22: 31, 32: "Simon, Simon, katso, saatana on taivottellut teitä valtaansa, seuloakseen teitä niinkuin nlsuja; mutta minä olen rukoillut sinun puolestasi, ettei sinun uskosi raukeaisi tyhjään. Ja kun sinä kerran palajat, niin vahvista veljistä."

JUMALA ON MEIDÄN PUOLELLAMME, EI MEITÄ VASTAAN.

Kun me uskoavaisina jou-dumme ankariin uskonkoe-tuksiin, on hyvä muistaa Pietaria. Jeesus tuns Pietarin. Hän tiesi, että Pietari tulisi lankeamaan. Huomaa, ei Herra säästänyt Pietaria lankeamasta, mutta Jeesus kohdisti suunnitelmansa Pietarin uskonelämään ja etukäteen rukoili, ettei hänen uskonsa sammuisi. Eikä se sammunut! Pietari lankesi, mutta palasi takaisin Jeesuksen turviin - nöyrympänä kuin aikaisemmin.

Ehkä sinäkin olet siinä pisteessä, että sinun uskosi lieki on tuskin näkyvissä, ei enää leimua. Kuule Sanaa: "Jos me olemme uskottomia, hän pysyy silti uskollisena, sillä omaa olemustaan hän ei voi kieltää." (2 Tim. 2:13)

Joskus kun me koemme jotain erittäin järkyttävää elämässämme - äkkikuolema perheessä, tapaturma, lapsen pahoitpitely, jopa ryöstö tai tappo - jokin suuri menetys . . . me hämmennymme . . .

Missä on Jumala!!! Kuinka hän voi tällaista sallia? Jne. . .

Missä on Jeesus, kun minulla on hätä? Sana vakuuttaa, että hän on lähellä, hyvin lähellä Henkensä kautta. Hän myös rukoulee oimensa puolesta Isän Jumalan tykönä. Silloin kun en voi itse rukoilla, Jeesus rukoulee jo puolestani. Kun ahdistus on suuri, on hyvä muistaa nämä Raamatun sanat: ". . . Henki auttaa meidän heikkouttamme. Sillä me emme tiedä, mitä meidän pitää rukoileman, niinkuin rukoilla tulisi, mutta Henki itse rukoulee meidän puolestamme sanomattomilla huokauksilla." (Ro. 8:26)

Olen jostain lukenut jutun, joka menee jotenkin tähän tapaan: Eräs isoisa kulki lapsenlapsensa huoneen ohi

eräänä iltana ja kuuli tytön toistelevan aakkosia omituisen pappismaiseen tyyliin. "Mitä ihmettä sinä teet?" isoisa kysyi. "Minä rukoulen", pikkutyttö vastasi, "mutta en oikein keksi tänä iltana mitään sanottavaa, joten luettelen vain kirjaimia. Jumala panee ne puolestani järjestykseen. Hän tietää mitä ajatte-len."

Hieno todistus USKOSTA silloin, kun ei itse tiedä mitä tehdä. Jumala tuntee sinut ja minut. Hän tietää mitä meidän ajatuksissamme on. Hän tietää meidän tarpeemme ja kaipauksemme. Hän vain odottaa, että me kääntyisimme hänen puoleensa. Hänellä on vastaus varattuna ja apua annettavana.

Jumala on hyvä Jumala. Hän haluaa, että me memestymme uskossamme. Ei hän koettele meitä sentähden, että hän näkisi kuinka surkeasti me lankeamme, vaan siksi, että meidän uskomme ja luotamusemme häneen vahvistuisi.

Jumalan tahto ihmisiä kohtaan on aina hyvä. Sentähden, jos sinä nyt menet läpi vaikeuksien - vaikeuksien, jotka tuntuvat liian suurilta, liian vaikeilta - kuuntele mitä Pyhä Henki haluaa sinulle sanoa Jumalan Sanan kautta: Ro. 8:28 "Mutta me tiedämme, että kaikki yhdessä vaikuttaa niiden parhaaksi, jotka Jumalaa rakastavat, niiden, jotka hänen arvoituksensa mukaan ovat kutsutut."

Ystävä, jos olet luovuttanut elämäsi kaikki langat Jeesuksen käsiin, hän kyllä pitää ne oikeassa järjestyksessä. Silloin kun sinun mahdollisuutesi loppuu, silloin hänen mahdollisuutensa alkaa. Pidä usko Jumalaan!

Miljonäärejä enää 732

Euron tulo supisti rajusti Suomen miljonäärien lukumäärää. Vuoden 2000 verotietojen mukaan Suomessa oli 9 052 miljonääriä, mutta euron tulon myötä heidän määränsä putosi 732:een.

Suomen suurituloisin on edelleen oulunsalolainen itäalan miljonääri ja suursijoittaja, JOT-Automation -yrityksellään vaurastunut Veikko Lesonen. Lesonen on ainut yli sadan miljoonan euron ylittänyt miljonääri. Nokian pääjohtaja Jorma Ollilan saldo on 51 miljoonaa euroa. (SS)

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

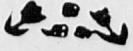
Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services.
Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

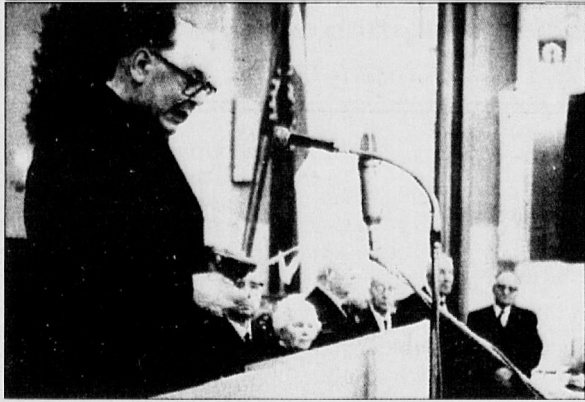
Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu



Karl-August Fagerholm piti vuosikymmenten ajan yllä Suomen ja suomalaisten suhtetta muihin Pohjoismaihin.

Fagerholmin syntymästä kulunut 100

Valtioneuvos Karl-August Fagerholmin syntymän sata-vuotispäivää muistettiin viime vuoden viimeisenä päivänä Hietaniemen hautausmaalla, sanoi pääministeri Paavo Lipponen (sd) puhuessaan valtioneuvos Fagerholmin syntymän 100-vuotispäivänä.

Merkittävimmän panoksensa itsensä Suomen historiaan Fagerholm antoi toimissaan pääministerinä ensimmäisen kerran vuosina 1948-50, Lipponen arvioi. Hän puhui Fagerholmin haudalla Hietaniemen hautausmaalla. "Fagerholm oli se sisäpoliittinen ankkuri, jonka varassa demokratiamme kesti ja jonka turvin presidentti J.K. Paasikivi kykeni hoitamaan ulkopoliittikkaa."

Fagerholm oli Urho Kekkonen vastaehdokkaana presidenttivaaleissa 1956, mutta hävisi valitsijamiesvaalit kolmannella äänestyskierroksella luvuin 151-149. Lipponen mukaan Fagerholm oli valtiomies, joka osasi tarkastella yhteiskuntaa laajasta perspektiivistä, yhdistäen itsensä ajattelun ja kyvyn kompromisseihin.

"Hän oli suuri ihminen, joka kykeni kestämään takaiskut ilman katkeruutta ja arvokkuutensa täysin säilyttäen." Lipponen kiitti Fagerholmia myös kielirauhan rakentamisesta.

"Turhia uhoilematta ja huumoria viljellen Fagerholm vaikutti omalla persoonallaan maamme ruotsinkielisen ja suomenkielisen väestön lähentymiseen enemmän kuin kukaan muu", Lipponen sanoi.

Mukana K.A. Fagerholmin

muistoa kunnioittamassa olimm. tasavallan presidentti ja Halonen sekä presidentti Martti Ahtisaari puolueen ja eduskunnan pu-

hemies Riitta Uosukainen (kok).

Kolminkertainen pääministeri

K.A. Fagerholm syntyi köyhässä perheessä ja työskenteli alkujaan parturina. Hänestä tuli sittemmin Suomen kähertäjäapulaisliiton puheenjohtaja ja nousi ay-liikkeen kautta eduskuntaan SDP:n edustajana.

Hänet valittiin kansanedustajaksi ensimmäisen kerran 1930 ja vuonna 1937 hänestä tuli sosiaaliministeri A. K. Cajanderin hallitukseen. Hän toimi sosiaaliministerinä eri hallituksissa vuoteen 1943.

Sota-aikana hän osallistui Suomen huollon ja Kaatuneiden omaisten toimintaan ja oli mukana estämässä juutalaisten pakolaisten laajamittaisen luovutuksen Saksaan.

Eduskunnan puhemieheksi Fagerholm nousi ensimmäistä kertaa 1945 ja puhemiehenä hän toimi aina vuoteen 1965, jolloin hän jätti eduskunnan. Hän toimi pääministerinä kolmeen otteeseen, vuosina 1948-50, 1956-57 ja 1958-59.

Fagerholm oli aktiivisesti mukana myös pohjoismaisessa yhteistyössä ja ajamassa Suomea mukaan Pohjoismaiden neuvostoon ja Pohjoismaisen ministerineuvoston perustamista.

Fagerholm toimi Alkon johtajana ja pääjohtajana vuosina 1952-68. Hänelle tarjottiin viimeksi mainittuna vuonna vielä hallituksenmuodostajan tehtävää, mutta hän kieltäytyi, jolloin Mauno Koivisto muodosti ensimmäisen hallituksensa.

Valtioneuvoksen arvonimen Fagerholm sai vuonna 1969. Hän kuoli vuonna 1984.

(MTV3, STT)

Amerikan-suomalainen Lepokoti

1800 South Drive, Lake Worth, FL 33461-6199

4. tammikuuta 2002

Uuden alkaneen vuoden tervehdys Lepokodilta.

Lukuisat joulun juhlat ja kiireet ovat takanapäin. Joulukoristeetkin on laitettu pois varastoon odottamaan seuraavaa joulun alkua. Lepokotiin muuttaneet uudet asukkaat toivat paljon uusia kasvoja myöskin meidän toimintaamme.

Viime vuonna saamamme askarteluhuone käy välillä ahtaaksi osanottajien myötä. Voimistelussa saamme tämän vuoden aloittaa lisää välineitä hankkimalla, kun voimistelijoiden osanottomäärä on kasvanut. Sunnitelmissamme on ottaa musiikki voimisteluun mukaan, joten voimistelustamme tulee sitten aerobikkia.

Bingossa olemme lisänneet pöydän pituutta, jotta kaikki halukkaat pelaajat voivat osallistua. Kuoromme on

saanut lisävoimia ja kutsuja laulamaan erilaisiin juhlisiin.

Keskiviikon retkillä meillä on näinä päivinä täysi Lepokodin bussilasti. Ne asukkaat, jotka eivät jaksa olla kovin aktiivisia muissa toiminnoissa, nauttivat todella iltapäivien musiikkiohjelmista, joissa esiintyjät ovat enimmäkseen vapaaehtoisia.

Kiitokset kaikille vapaaehtoistyöntekijöille yhteistyöstä menneenä vuonna. Saakoon se jatkua runsaana ja rikkaana myöskin uutena, alkavana vuonna.

Terveisin ANNE

NORTH-END SUBARU-MAZDA

Rt. 13, Lunenburg

978-582-4911

800-548-6699

Used Car Center

978-345-1363

50-vuotishääpäivä



Tauno ja Ellen Mattson

LUNENBURG, MA - Ellen S. ja Tauno W. Mattson huomioivat 50-vuotishääpäiväänsä joulukuun 15, 2001. Pariskunnan kunniaksi järjestettiin perheillallinen heidän poikansa John E. Mattsonin kotona Carlislissa sekä heidän tyttärenpoikansa Eric C. Rantasen isännöimä perhetilaisuus Whately Innissa Whatelyssa.

Pastori William Sumner vihki Tauno Mattsonin ja Ellen S. Heikkilän jouluk. 15, 1951 Elm St. Lähetyskirkossa Fitchburgissa.

Pariskunnalla on neljä lasta: Leo J. Kangas, Melbourne (FL), Charles V. Kangas, Daytona (FL), June I. Rantanen, Lunenburg ja John E. Mattson, Carlisle. Lisäksi heillä on yksitoista lastenlasta; 16 lastenlasten lasta ja yksi lapsenlapsen lapsenlapsi.

Tauno Mattson jäi eläkkeelle James River Corp.:sta Fitchburgissa 1979 ja Ellen Mattson North End Auto Sales firmasta Lunenburgissa 1980.

New York Times listasi Rautavaaraa vuoden levyihin

Einojuhani Rautavaaran kahdeksannen sinfonian ja harppukonserton levytys mahtui ainoana suomalaislevynä mukaan, kun yhdeksän *New York Times* -lehden kriitikkoa valitsi kukin kymmenen suosikkiaan vuoden 2001 levyistä.

Kriitikko Allan Kozinnin mukaan "suomalaisen säveltäjän musiikin tumma ja hohtava kauneus on valloittanut yhä enemmän kuulijoita Yhdysvalloissa" ja teokset ovat "Rautavaaraa koskettavimmil-

laan ja parhaimmillaan."

Ondinen tuottamalla levyllä Helsingin kaupunginorkesteria johtaa Leif Segerstam ja harppusolistina on Marielle Nordmann.

Rautavaara-levy keräsi kehuja myös *Philadelphia Inquirerin* David Patrick Stearnsilta. Hän pitää arviossaan HKO:n versiota kahdeksannesta sinfoniasta parempana kuin kantaesityksen soittaneen Philadelphian orkesterin esityksiä. (HS)

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers
• New customers always welcome

• Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTISET lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Tammikuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St. Lähetyseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Window on the past



Here is an old-time ski event in Finland but we don't know when or where it took place. If you can tell us anything about this photograph, please let us know. Contact RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitch-

burg, MA 01420-0054 or raivaaja@net1plus.com

Jonathan Ratila

This speech was delivered by President of Finland Tarja Halonen on New Year's Day.

The past year was exceptional in many respects. Life in our own country went fairly peacefully, but events elsewhere in the world affected us as well. Above all, the acts of terrorism perpetrated in the United States last September shocked everyone. We Finns, together with others, share the grief of the bereaved and their concern for the future.

Acts of terrorism are a crime against both the rights of the individual and humanity. The purpose of terrorism is to destroy trust between people. It is precisely this mutual trust that has made it possible to build democracy, the rule of law and international cooperation.

Finland has not been the focus of any particular terrorist threat. In this respect, we have not been in direct danger. However, no country is an uninvolved bystander when it comes to international terrorism. Finland's line has been clear throughout. We are against terrorism.

Security includes many things. It is not created by isolating oneself, but rather by seeking cooperation. We

are living in a world which is based on interaction between people. We must do everything we can to ensure that this interaction can continue on both the national and the international level.

Terrorism is a difficult opponent. It is like other international problems in that the answer to it can not be found in national means alone, but instead effective international cooperation is needed. Ter-

rorism is a threat to democracy, human rights and the rule of law. When we are defending these values so important to us, our own means must be effective, but at the same time worthy of our goals. The accomplishment of a lasting solution will require both prevention of terror attacks and the construction of a democratic and socially just society everywhere in the world.

I am very pleased that the

United Nations has a central role in actions against terrorism. The Security Council has passed resolutions which are binding on the member states and will help them in their efforts to combat terrorism. The people of Afghanistan, who have suffered so much, must be helped and supported to repair the scars of destruction.

This better tomorrow must be offered also to women and



In her New Year's Day speech President of Finland Tarja Halonen reminded her audience of the importance of global cooperation and parental responsibilities.

girls. Finland is involved in reconstruction there and we are preparing to send peacekeepers to the region.

I hope that the partnership that has come into being to oppose terrorism will encourage UN members to cooperate in other sectors as well. Managing globalization, environmental protection and disarmament call for faith and enterprise.

Cooperation is likewise needed to resolve intractable regional crises, for example in the Middle East.

The events of last September have prompted people in many parts of the world - also Finland - to reflect on the security of their own lives. As a small country, Finland has always depended on international interaction. In guaranteeing our own security we have relied more on international cooperation than on armed force, although of course we are prepared to defend our country and people when danger threatens.

We Finns can be pleased that our people and its elected political decision-makers have been very much in agreement on the fundamen-

turn to **SPEECH** page 10

First euro price comparisons show Finland in an expensive light

One of the benefits envisaged from the arrival of the new common European currency has been that it will increase transparency in prices, allowing people to discern what they pay for goods and services compared with the cost of similar items in neighboring countries.

A snap survey carried out by the Reuters news agency a few days after the introduction of the euro does not make for very pleasant reading for the Finns.

Prices have not been sent sky-rocketing upwards by the switch - one of the bugbears cited by eurosceptics in Britain (perhaps after they had their fingers badly burned in the decimalisation changeover years ago); the fact of the matter is that Finland has been and remains one of the most expensive countries in the EU for consumer items, and comfortably the most expensive place in the Union in which to buy a car.

Perhaps the most extreme case in the Reuters survey was a can of Coca-Cola, which will set you back 1.18 euros in Finland, but as little as 33 cents in Spain. Sending a postcard (perhaps to moan about the price of a can of Coke) is also more expensive from Finland (60 cents) than anywhere else, and a great deal more expensive than sending one from Ireland, where the stamp requires handing over just 38 cents.

The case of buying a car (in the example a Renault Megane saloon) will come as no surprise to locals; Finnish vehicle taxes have long been a bone of contention, and it is the tax that pushes the price up to nearly twice the price paid by the lucky Luxemburgers.

A liter of milk - in a country that still drinks a lot of milk - remains relatively cheap at 71 cents (as against nearly twice this price in Italy), but if you want a Big Mac with it, you will have to pay nearly the



highest prices in Euroland for the privilege.

The Reuters report actually made things look a lot worse than they are on the Big Mac index; all other countries' prices were for the hamburger itself, but the whopping EUR 4.50 given as the price in Finland was erroneously the price for a Big Mac Meal.

CDs, too, are only more expensive in France and (just barely) in Holland than they are in Finland, which will make some of the less scrupulous Finnish music enthusiasts think longingly of the days when Estonian pirated imports (now more effectively policed) tended to even up the playing-field.

Despite the new transparency in prices, economists do not expect to see a rash of price reductions out of a sense of shame. The idea is refuted by the fact that in the vast majority of cases the criteria determining prices have not changed one iota with the arrival of the new currency. Taxation, transport and labor costs, and varying regional competitive situations remain much as they were.

A further factor that has to be considered is that earnings vary from one country to another. Finland's GDP per head of population is one of the highest in Euroland - even if it is nothing like as high as in Luxemburg, where cars go cheap.

Consumers may moan, but they are not really able to take full advantage of the variations in prices. As Jim Murray, Director of BEUC, the European Consumers Organization, pointed out: "While people might come back from abroad grumbling that a Coke is cheaper over there, they are not going to go to another country to buy a can of Coke." (HS)

'Taste of Finland' cooking contest during Finlandia Week

LAKE WORTH, FL - Taste of Finland is a yearly Finnish food cooking competition held at Wachovia Bank during Finlandia Week (Feb. 2-10). This will be the 12th. year that the competition is being held.

Everyone is welcome to enter, preferably with a traditional Finnish dish. Judging will be done by all the people at the bank before 2 pm. The top three (3) contestants will

be awarded prizes. Entertainment will be provided along with coffee and pulla (Finnish coffee bread).

Time: Wednesday, February 6, 10 am - 2 pm

Place: Wachovia Bank at the corner of Lucerne Ave. and Federal Hwy. in Lake Worth.

For more information and registrations please call Sinikka Puranen 561-533-5140.

Finlandia Week

News from Finland

Lipponen to seek party leader re-election

Prime Minister Paavo Lipponen said on Monday he would seek another term as leader of his Social Democratic Party, pitting himself against Foreign Minister Erkki Tuomioja at a party conference in June.

"I am ready to give all I can so the Social Democrats...can gather their forces for the next parliamentary election," Lipponen said in a speech given in the city of Pori.

Lipponen's announcement comes five months ahead of the SDP party conference and just over a year before Finland's next general election in early 2003. The SDP leads a five-party coalition government formed in 1999.

Tuomioja announced his bid to lead the SDP last week, saying he wanted to spark debate about the party's future and restore respect for politics and Social Democracy.

Tuomioja, age 55, a former 1960s radical who draws support largely from the left wing of the party, has often been tipped as a successor to Lipponen. He became foreign minister in early 2000 after serving as trade and industry minister in 1999-2000.

Lipponen, 60, has led the party since 1993 and been prime minister since 1995. He has at times been tipped in the media to become a member of the European Commission in Brussels or even to succeed Romano Prodi as Commission president. (Reuters)

Young people read newspapers more than before

Finnish young people aged 12 to 20 read newspapers more frequently than they did two years ago. According to a national youth study, 44 percent of people in that age group read newspapers on a daily basis. The previous time that such a study was conducted, in 1999, the figure was just 41 percent.

This was the first time in the history of the study, which dates back to 1982, that newspaper readership among young people has increased.

The change was revealed in the seventh national study on media consumption by young people, commissioned by the Finnish Newspapers' Association and conducted by the marketing research company Taloustutkimus.

The survey revealed that young people spend an average 15 minutes a day with the newspaper during weekdays and about 19 minutes a day on weekends.

turn to NEWSPAPERS page 9

SDP gains popularity

Support for Finland's ruling Social Democratic Party (SDP) jumped in December keeping it ahead of the main opposition group, the Centre Party, for the fourth month in a row, a poll published this week found.

Support for Prime Minister Paavo Lipponen's SDP, which leads a five-party coalition government, edged up to 25.0 percent in December from 23.8 percent in November, the survey carried out by polling agency Taloustutkimus for national broadcaster YLE's radio news, showed.

Backing for the Centre Party, which draws its support largely from rural areas and smaller towns, slipped to 21.9 percent in December from 23.4 percent in a similar poll in November.

Support for the co-ruling Conservatives rose 1.2 percentage points month-on-month to 21.2 percent in December, the survey showed.

The Greens, the fourth most popular party and a junior coalition partner, saw their support at 11.4 percent in December versus 12.5 percent in November. (Reuters)

Finland crosses news threshold with imaginative euro forgery attempt

Sunday saw a rare event in that Finland crossed the international news threshold, albeit briefly and at low altitude. The cause of the coverage was not the faulty EUR 500 notes discovered without holograms late last week - the numbers of these mutant bills are so small they are unlikely to cause much more than red faces for the Finnish printers.

No, it was a much more sinister counterfeiting plot that attracted the attention of Reuters and CNN: the EUR 300 note offered on last week's Thursday by an unknown man at a gas station in the Lapland village of Kolari.

The man had attempted to buy gasoline to a value of EUR 7.50 by passing a forged note. His big problem was that there is no EUR 300 bill in circulation. Denominations are only 5, 10, 20, 50, 100, 200, and 500 euros.

When the sales clerk didn't have enough change to cover the difference, the man walked out, promising to return with a smaller bill. He never came back. Forged euro notes (for the right denominations) have been encountered in Germany (where dodgy D-marks are a much more acute problem at present), Holland and Ireland.

Local police are investigating the information, which was made public by the Tampere-based newspaper *Aamulehti*. The police believe the incident was some kind of misunderstanding. (HS)

Confidence grows in industry

Recent calculations in Finnish industry and other sectors of the economy give reason for cautious optimism for the future.

The Confederation of Finnish Industry and Employers (TT) released figures last week suggesting that confidence in the future had increased among Finnish industry. Total production had also increased toward the end of the year, and consumer spending has been high at stores and on the housing market.

According to the TT, industrial expectations have been boosted by increased sales which has led to demand for more production. The most important factor in the better expectations is the improvement in the electronics industry this past autumn.

Nevertheless, the TT takes a cautious view of the situation, pointing out that it is not certain that the rise can be sustained.

Factors causing pessimism include the prevailing low export demand and thin order books. The situation appears especially difficult in the export sector, where projects are in short supply, and layoffs are expected. (HS)

Sami language TV news finally seen on Finnish channel

TV1, one of the two national television networks of the Finnish Broadcasting Company YLE, broadcast for the first time this week the news in the Sami, or Lapp, language.

The news broadcast came on at 6 p.m. when TV1 stations in other parts of the country run a Swedish language children's program.

In Sweden and Norway the news in Sami has been broadcast on weekdays since August.

The program is produced at the studios of the Norwegian public service broadcaster NRK in Karasjokk, in the north of Norway.

TV-oddast has local production facilities in both Sweden and Finland. (HS)

JUST
RELEASED!

"LUFTWAFFE
OVER
FINLAND"

\$14.95
plus \$3.50
for shipping



LUFTWAFFE OVER
FINLAND
Kari Stenman and
Kalevi Keskinen
Illustrated book
showing every aspect
of the German Air
Force in WW II
over Finland.

MEMORIES OF FINLAND

9225 Baltimore Ave. College Park, MD 20740
Phone: 1-800-529-FINN FAX: 301-441-8918



RESTAURANT • LOUNGE

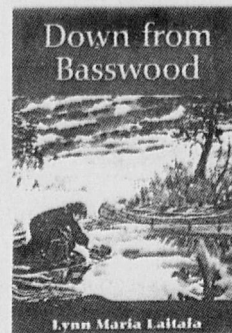
40 West 40 Street, NYC
212-642-2255

Rick Laakkonen
Chef/Proprietor

When visiting let me know that you
saw this ad in RAIVAAJA

Down from Basswood

by Lynn Maria Laitala



The stories in Lynn Maria Laitala's *Down from Basswood* spring forth from an understanding of the Finnish immigrant and the Native American and the values and experiences they share in the northern regions of the Mid-West as learned in extensive interviews. She cuts to the depth of her characters' souls, offers truths, and serves the reader up intense, yet human, insights.

210 pages, softcover

\$16 plus \$3 for postage and handling
(Mass. residents must also add 80¢ states sales tax)

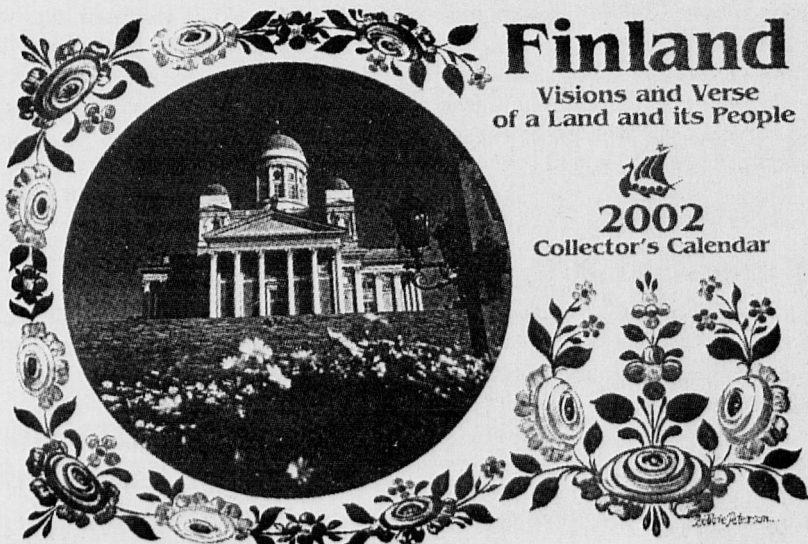
RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

In honor of Lily Hannula's 80th birthday

Sidney and Myrtle Walker
Hilkka Kiuru
Linda Kiuru
Lili Marble
Toivo Aho
David and Terry Kamila
Mella Aalto leiter
Greg Buckman
Irene Kamila
Tom and Diane Kamila

Julie and Peter Gagnon
Karen Pickford
Vilho and Eleanor Lucander
Toivo Wilen
Toivo Tuominen
Roland and Denise St. Lawrence
Cliff and Lee Coulter
Linda and Ronny Gallant
Steven Autula



2002 Finland Collector's Calendar

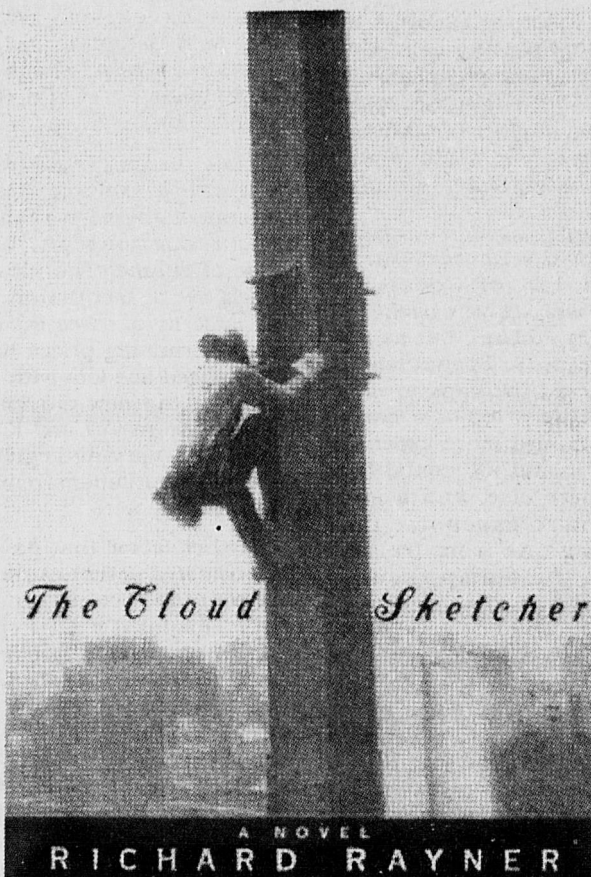
Color Photographs of Finland
Decorative Folk Painting by Bobbie Peterson
Published by Paulstad Communications

size when open 18 1/2" x 13"

\$10.95 add \$2.00 for postage and handling
(Mass. residents add 55 cents sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054



The Cloud Sketcher

by Richard Rayner

The Cloud Sketcher is a passionate tale of love and war and art that ranges from the ice fields of the Arctic Circle at the dawn of the last century to the ruthless world of New York real estate speculation in the 1920s. In a tiny village in the northernmost reaches of Finland, a young boy names Esko Vaananen mourns the death of his mother, who died in the same fire that so horribly scarred his face. Miserably, impossibly in love with the beautiful daughter of a Russian aristocrat, Esko is at the brink of despair when, in the magical light of the aurora borealis, he has a vision of an impossibly tall building rising gracefully from the frozen lake and disappearing into the clouds above him.

This *pilvenpiirtäjä* - "Cloud sketcher," or skyscraper sparks Eino's lifelong quest for beauty.

The Cloud Sketcher is a transforming journey into the heart of beauty and the peril of love, a romantic, lyrical epic that resurrects history with authenticity and drama.

435 pages, hard cover

Published by HarperCollins

RAIVAAJA

\$25 plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.25 state sales tax)

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Accolades for Rautavaara

Einojuhani Rautavaara is now frequently referred to as Finland's greatest living composer. Indeed, there is a growing school of serious music lovers who would place him above Jean Sibelius, the composer who, since his death in 1957, has been virtually deified for his music, at least in his homeland.

The latest acknowledgement of Rautavaara's significance comes from Alan Kozinn, music critic of the *New York Times*, who placed the recent CD of Rautavaara's Symphony Number 8 and Concerto for Harp among the best classical music recordings of 2001.

The deeply glowing beauty of Rautavaara's music is winning the admiration of an increasing number of listeners in the United States.

Author's inquiry

Journalist Esko Viirret, of Oulu, Finland, is working on a book about Finnish author Pentti Haanpää (1905-1955).

Viirret turned to RAIVAAJA hoping to find some of many letters Haanpää wrote to his relatives in the U.S.

Pentti Haanpää carried an extensive correspondence with Lempi Niemä, whose mother, Anna (Haanpää) Konola, was Haanpää's aunt. Lempi had four children: Richard (b. 1924), Ilona (b. 1926), Vendla and Valde.

Letters were also written to Anna Konola's daughter Wendla, uncle Birger Haanpää's daughter Liisa Haanpää/Rae, her daughter Ingrid Rae, uncle Aimo Haanpää/Hamberg and aunt Hilja Haanpää/Hannula.

Readers with any information are asked to contact Esko Viirret, Matosuntie 46, 90230 Oulu, Finland, or by phone, 011-358-8-334673.

NEWSPAPERS from page 7

Newspaper readership among girls has increased somewhat in the past two years, and is about equally popular among boys and girls.

Television remained the most important medium for young Finns, rising somewhat since 1999, but not quite reaching the 1995 level.

The Internet comes in third, just slightly behind newspapers.

Radio and magazines, in fourth and fifth place respectively, have also increased in popularity.

The higher the age, the more important newspapers become, as television decreases in value. Among the 15 - 17 age group, the Internet was the most popular.

Magazines and especially the radio were clearly more important for boys than for girls. There was no significant gender difference with respect to newspapers and television.

(HS)

where, incidentally, there is no shortage of Sibelius devotees. The Concerto for Harp and the 8th Symphony are Rautavaara at his best, writes Kozinn.

The recording, released on the Ondine label, features the Helsinki Philharmonic conducted by Leif Segerstam and the harpist Marielle Nordman. (Virtual Finland)

Finnish language classes at Saima Park

Scott Road, Fitchburg, MA
Monday evenings 7 - 9 p.m.
Classes begin January 14
Registration at 7 p.m.
Beginners and Intermediates welcome
For more information call: 978-343-3822

Thank you!

To all the relatives and friends
who made my 80th birthday
a happy occasion!

Lily Hannula

Kalenteri

CALIFORNIA

- Jan. 19 - Jean Sibelius: Symphony No. 2 to be performed by the Santa Barbara Symphony, Gisèle Ben-Dor conducting, 8 pm, Arlington Theater, 1317 State St, Santa Barbara. Info: 805-963-4408 or thesymphony.org
- Jan. 20 - Jean Sibelius: Symphony No. 2 to be performed by the Santa Barbara Symphony, Gisèle Ben-Dor conducting, 3 pm, Arlington Theater, Santa Barbara.
- Jan. 29 - 20th Anniversary Concert by Los Angeles Philharmonic New Music Group, 8 pm, Zipper Hall, Colburn School, 202 S Grand Ave, Los Angeles. Program includes Esa-Pekka Salonen: Five Images after Sappho. Info: www.laphil.org
- Feb. 3 - Animated cartoon 'Muunminlaakson tarinoita' (Tales of Moomin Valley), 2:30 pm, Kaleva Lodge Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Includes two stories 'Kauhea pikky myy' (The Horrible Little Mole) and 'Muumipeikko ja delfiini.' Finnish sound, no English titles, 70 minutes. Info: 510-849-0125.

CONNECTICUT

- Feb. 3 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.
- Feb. 10 - Finnish American Heritage Society's new members' day, 2 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

- Jan. 19 - Flea Market, 8 am, Kerhotalo, 908 Lehto Lane, Lake Worth. Info: 561-586-3713.
- Jan. 27 - 'Snow Ball Tea Dance,' 2-5 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.
- Feb. 6 - Membership meeting & pot luck, 12 noon, Finnish American Club, New Port Richey.
- Feb. 2-10 - Midnight Sun Festival, Lake Worth. Info: Finlandia Week Inc. P O Box 3354, Lantana FL 33465-3354 or www.finlandiaweek.org
- Feb. 26 - 'Laskiainen' Pea Soup Dinner, Program & Dance, 5 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required: 849-6349, 845-0097 or 942-3916.

MAINE

- Jan. 17 - Finnish-American Society of Mid-Coast Maine meeting, 7 pm, Municipal Building, Owls Head.
- Jan. 20 - Finnish American Heritage Society of Maine annual meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Election of officers & directors. Program will feature highlights of the society's past 20 years.

MASSACHUSETTS

- Jan. 11 - Nils Snack Dance, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. Soup & sandwich 6:30-7:30 pm followed by dancing. Info: 781-659-2206.
- Jan. 12 - New England Finnish School, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.
- Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 12:30 pm, West Barnstable Community Building, Rt 149, West Barnstable.
- Opening reception for 'Distances: Paintings of New England and Ireland' by Eric Aho, 3-5 pm, Alpha Gallery, 14 Newbury St, Boston. Info: 617-536-4465.
- Jan. 13 - Breakfast by Maynard Knights of Kaleva, 7-11 am, Kalevaiset Lodge, Fort Pond, Littleton. Public is invited.
- Jan. 14 - Finnish language courses begin, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Beginners, intermediate, conversational. Registration 7 pm. Info: 978-343-3822.
- Jan. 15 - Finnish Golden Age Club meeting, 1 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Jan. 20 - Dinner Dance, 2-7 pm, Viking Club, Braintree. Music by Nils, Fred & Jack. Reservations: 508-378-9991.
- Jan. 26 - New England Finnish School, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.
- Feb. 9 - New England Finnish School, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.
- Feb. 10 - Breakfast by Maynard Knights of Kaleva, 7-11 am, Kalevaiset Lodge, Littleton.

MICHIGAN

- Jan. 18 - Heikinpäivä - Mid Winter Celebration begins, Hancock.

Info: 906-482-7302 or 906-487-2333.

- Seisovapöytä/Finnish buffet, 6:30 pm, Finlandia Hall, Finlandia University, Hancock. Reserve tickets required. Info: 906-482-7302 or 906-487-2333.

- Tanssit/Finn Hall Dance, 8 pm, Finlandia Hall, Finlandia University, Hancock. Music by Keskilännin Pelimannit.

Jan. 19 - Heikinpäivä continues:

- Tori/Market, 10 am-3 pm, Finnish American Heritage Center, Quincy St, Hancock. Ethnic crafts, foods, Finnish items. To reserve a table: 906-482-2333.

- Reindeer camp, vipukelkka/whipsled & exhibit, 10 am-3 pm, Hancock Middle School lawn, Quincy St, Hancock. Tribute to the ingenuity of Finnish immigrant rural men & their sons.

- Heikinpäivä Parade, 11 am, Quincy St, Hancock. Cash prizes! Info: 906-482-2333.

- Lumitalo/House of Snow grand opening, 11:15 am, Finlandia Campus, corner of Quincy & Ryan Streets, Hancock.

- Heikinpäivä Hiihto Ski Race, 1 pm, Maasto Hiihto Trails. 22 km & 5 km freestyle/2 km & 1 km youth races. Info: 906-487-5424.

- Finnish Cooking Course, 1 & 3 pm, Fellowship Hall, United Methodist Church, Hancock. Pre-registration required. Info: 906-487-7302.

- Mini-Salolampi Finnish language camp, 1-3 pm, Hancock. For ages 7 to 13. Pre-registration required. Info: 906-487-7302.

- Polar Bear Dive, 2:30 pm, waterfront, Ramada Inn, Hancock. Win a collector Heikinpäivä medal!

- Heikin kokko/Christmas Tree bonfire, 4:30 pm, waterfront, Hancock.

Jan. 20 - Potluck supper to welcome new FCA members, 1 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills. Members who joined during 2001 are guests; members of longer duration are asked to bring one generous dish of their choice to share. FCA will provide meat entrée, coffee, tea & milk.

Jan. 25 - Supper with music by Soittoniekat, 5:30-8 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

Feb. 15-18 - Salolampi Family Fun Weekend, Salolampi Village, Turtle River Lake, County Highway 20, northeast of Bemidji. Info: 800-450-2214.

Aug. 7-11 - FinnFest USA 2002, University of Minnesota, Minneapolis. Info: finnfest02@hotmail.com or FinnFest USA 2002, 2147 University Ave W, St Paul MN 55114.

NEW YORK

Jan. 17 - ModernWorks! concert by Madeleine Shapiro, cellist, & Mikko Luoma, accordionist, 8 pm, Christ & St Stephens Church, 120 West 69th St, New York City. Program features premiere of works by Charles Wuorinen and Magnus Lindberg. Also on the program is a piece by Jukka Tiensuu.

Jan. 25 - 'Night Ride and Sunrise' by Jean Sibelius to be performed by The Cleveland Orchestra, 8 pm, Carnegie Hall, 881 Seventh Ave, New York City.

Feb. 8 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter membership-program evening, 8 pm, Estonia House, 243 East 34th St, New York City.

WASHINGTON

Feb. 10 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters Seattle Lodge #11 98th Anniversary Celebration, 1 pm, Nordic Heritage Museum, 3014 NW 67th, Seattle.

WASHINGTON, DC

Mar. 10 - Finlandia Foundation National Capital Chapter meeting, 3 pm, Embassy of Finland, 3301 Mass Ave NW. Program: 'Shipbuilding and Cruise Industry' by representatives of Kvaerner Masa Yards, Wärtsilä North America & Wärtsilä Cruise Ship Sales. Free admission but must rsvp by Mar 7th to: e-mail Finn2@erols.com or Dennis Harrington, 6534 Greylodge Ct, Alexandria VA 22310. Coffee & pulla will be served.

Events subject to change without notice

Heinkinpäivä 2002 set for January 18-19

HANCOCK, MI - Heinkinpäivä, or St. Henry's Day, is the day when a hibernating bear turns over in his sleep, marking the midpoint of winter. It's likely that on that day in Hancock, however, only the bears will want to be sleeping.

When people arrive for the fourth annual Heinkinpäivä celebration on January 18 and 19, they'll be treated to some of their favorite activities, but also some new elements bound to bring out some Finnish pride in everyone involved.

Among the additions to the Heinkinpäivä lineup is the United States' first ever *lumitalo* (snow house), a structure built entirely out of snow and ice. Noted *lumitalo* architect Seppo Mäkinen - a.k.a. "Mr. Snowhow" - will travel from Finland to assist with the project, which will include one snow-house on the campus of Finlandia University in Hancock and another in Houghton. Ironically, the *lumitalo* will offer guests an opportunity to step out of the cold for a moment, as temperatures are remarkably steady inside the structure.

Attendees will also be able to "feast" both their eyes and their stomachs during Heinkinpäivä, as this year's program will feature a cooking workshop, along with a street theater presentation, birchbark basket-making class, an outdoor museum that will display the tools of the early Finnish immigrants, a reenactment of the *kruunuhäät* (crown wedding), and the showing of documentaries produced by Edmonton, Alberta-based Karvonen Films.

If that isn't enough to see, participants can complete the day's activities by gathering around the Heikin *kokko* at the nearby Portage Canal. The bonfire will be fueled by area residents' discarded Christmas trees.

Rosa Lemberg honored

Rosa Lemberg was honored by being included in the recently published Indiana University book, *Women Building Chicago, 1790-1990, a Biographical Dictionary*. The dictionary, which included the biographies of 429 women, was the result of a ten-year project of the University of Illinois, Chicago Social Science Research co-directed by Rima Lunin Schultz and Adele Hast and co-sponsored by the Chicago Area Women's History Conference and the Center for Research on Women and Gender.

Women who were included had to have died by December 31, 1990 and had to have played a role in some way in Chicago's history. Enough information had to be available to provide a biography of reference value. An impressive introduction by Rima Lunin Schultz describes in general the contributions of the women who were grouped

Of course, this year's Heinkinpäivä will again include the events that make it one of the most popular mid-winter festivals in the Midwest. As with past years, the festival gets under way at 6:30 p.m. Friday, January 18 with the *setsovapöytä* (buffet). Advance tickets are required for the buffet, which will be followed by a dance.

The following day, the celebration will feature annual favorites such as the reindeer camp and *vipukelkka* rides on the Hancock Middle School lawn, the tori in the theater of the Finnish-American Heritage Center, a mini-Salolampi camp, the Heinkinpäivä Hiihto ski race, the polar bear dive into the Portage Canal, and the parade down Quincy Street. Throughout the day, attendees will see an array of Finnish folklore costumes on display.

Cooking courses

Helsinki native Anna Linnonmaa will be coming to Hancock during the Heinkinpäivä celebration to instruct two cooking courses.

Linnonmaa will teach attendees how to cook *karjalan pitirakka* (Karelian pasties) during a 1 p.m. session, while those attending the 3 p.m. course will bake *korvapuusti* (Finnish sweet bread variations).

Linnonmaa, who first came to the United States in 1990 because of her husband's work, now lives in Gladstone (MI). She has a master's degree in education from Helsinki University, from which she graduated with a degree in home economics. She returns to Finland with her three children annually during the summer and teaches adult-education courses while she is there.

Weaving classes

A noted weaving instructor from Amery (WI) will be on

hand during Heinkinpäivä to teach classes on birchbark weaving. Phyllis Knutson will conduct classes at 1 p.m. January 18 and 19, during which participants will create a birchbark bread pan that can be used to bake bread, or as a decorative basket. Both classes will be the same; participants need only attend one session.

Well versed in both basket and birchbark weaving, Knutson has training in Finnish and Native American weaving styles. She has learned techniques from many weavers, including well known birchbark weaver Dr. Charles Mayo.

Knutson, a Kettle River (MI) native, has taught weaving courses at many locations around the Midwest. She has been weaving for 10 years and has taught the craft for eight years.

The birchbark class, mini-Salolampi camp, cooking class and *setsovapöytä* require advance registration. For information about the two classes, contact Mary Beth Knuuttila at (906) 487-7347. For more information about Heinkinpäivä, or to order dinner tickets, contact Jim Kurtti at (906) 487-7302 or Cynthia Coté at (906) 482-2333.

Polar Bear Dive growing in popularity

On January 19 at 2:30 p.m. the Finnish Theme Committee will again sponsor its annual Polar Dive as part of the mid-winter festival, Heinkinpäivä. The dive is modeled after the Finnish custom of plunging into cold water or snow after taking a sauna.

The Ramada Inn in Hancock makes its pool, sauna and Jacuzzi available to the divers both before and after they take the plunge. Last year 47 brave men and women dove, jumped or otherwise entered the canal.

The sheriff's department, Mercy Ambulance and the Aquanauts diving club all are on hand should emergency services be needed, but to date these have never been necessary.

Last year the Finlandia hockey team accepted the challenge and provided a great show as they appeared in their hockey helmets, gloves and various other pieces of their uniforms. The Phi Kappa Tau fraternity is always the first to commit to taking the dive and they turn out in record numbers.

This year registration will be in the Ramada Inn lobby prior to the jump. Following successful completion of the dive, each participant will be awarded a certificate from McDonald's in Houghton.

Judges carefully watch and rate each diver and dive and give medallions for the best dive, most unusual costume and the most entertaining plunge. These three winners will also receive a pizza certificate from Nutini's Supper

turn to HEINKINPÄIVÄ page 12

SPEECH

from page 6

tal principles on which our security and defense policies are based. Naturally, there is a need to monitor them to ensure that they remain up-to-date, but I do not believe that the present international situation will decisively change our status nor our basic solutions. In this connection, I want to thank the Eduskunta for its meritorious

handling of the report on security and defence policy.

When we have pondered post-Cold War Europe, we Finns have often reiterated the importance of building a new, open cooperation. The enlargements of the Council of Europe, the European Union and NATO are part of this transformation. A new stronger and more equitable Europe could promote global fairness.

I can happily repeat what I said last year about our having excellent relations with our neighboring countries. The numerous important visits last year included those by President Vladimir Putin of Russia and President Arnold Rüütel of Estonia to Finland during the autumn.

Russia's aspiration to draw closer to the European Union and integrate her economy into that of Europe and the world accords also with Finland's interests. It is important to us that Russia, as a European country, continues her commitment to the European community of values. We want to make our own contribution to supporting this development.

Estonia's development has been rapid in the past decade. Finland supports Estonia as she tries to strengthen her position in the European family of peoples. We consider it important that this takes place in accordance with Estonia's own wishes.

Finland has coped well in a globalising world. We have long been aware of an interdependence between national and international prosperity. Our Nordic welfare society makes it possible to implement the rights of the individual and is a central component of our competitiveness. Finland - like the other Nordic countries - is on the highest world level whether the criterion used is openness of the economy, the quality of the environment in which companies operate, or the evenness with which income is distributed and the comprehensiveness of the social security network.

Thus an international comparison shows that the saying that being born a Finn is a kind of lottery win still holds true. In the decades that we have been independent, we have built a society in which people have great freedom to decide their own lives. They are encouraged to influence common affairs and helped when they encounter major economic and social difficul-

ties. We have a lot of everyday security. What Mother Finland has to offer is a lot more abundant today than it was in the past.

In spite of all this positive development, the everyday life of many Finns - young and old, rural and urban - is still difficult. The legacy that the recession left our country is that there are still too many people out of work. Since the new upswing began, the economy has been growing at a dizzying pace, but prosperity is tending to be shared unevenly. There is still a lot of work to be done to eliminate homelessness, unemployment, poverty and exclusion.

Prime Minister Lipponen's government has through a variety of measures tried to eliminate these problems. I express my support for the government in its work. Strengthening social justice is a cause that we all share.

Respect for law and order is one of our strong national traditions. However, it needs constant care. On unfortunately many occasions in the past year, we have had to hear and see news reports of incomprehensible violence. Most shocking of all has been to see even very young people commit such deeds. There does not seem to be any one factor that explains these acts; instead, what is always involved is the combined influence of several things.

Taking care of our children's and our own financial security is important and often demands hard work. However, we adults can ask ourselves whether we care about our children in the right way. Our task is to pass on values to future generation - to tell them what is right and what is wrong. We must not leave children and young adults alone, but must listen to and guide them.

Children's parents have the primary right and responsibility to bring them up. Teachers, the police and social workers and many other professionals and activists in civil society do important work that deserves respect. But not even that is enough. We all have our responsibilities and duties as neighbors.

The past year saw growing uncertainty in the international economy. The EU countries, the United States and Japan drifted simultaneously into a phase of slow growth. This time, uncertainty does not stem solely from economic factors; the events of last autumn have had a decisive influence on general confidence and expectations.

A weakening of the international economy affects an open economy like Finland's relatively strongly. However, the fundamental factors underpinning our economy are sound and, despite a slowdown in growth, we can look to the future with greater confidence than earlier.

turn to SPEECH page 12



Vesteri Länsimäki (1895-1972), also known as Leo Hill, in a photograph taken in New York City in the 1920s. Photos courtesy of Toivo Tamminen

Leo Hill

by Toivo Tamminen • translated by Roy Helander

This is the fifteenth in a series of articles on historical Finnish American recording artists.

Toivo Tamminen, the author of these articles, has spent over a decade researching the life and work of the men and women whose voices and music have been preserved on old phonograph recordings. He lives in Riihimäki, Finland.

Roy Helander, the translator of these articles, has been an observer of and participant in the Finnish American music scene for over six decades. He lives in Maynard (MA).

The publication of this article in RAIVAAJA is being supported in part by a grant from the Finlandia Foundation Trust.

Leo Hill was born at Karjoki, Finland on May 7, 1895. His original name was Vester Leander Westerback which he later translated into Vesteri Länsimäki. Not too much is known about his youth.

During the 1915-1916, Vesteri studied at the Agricultural School in Orisberg, after

which he left for America for the first time. Länsimäki began to play a 5-row accordion in New York and mastered the art of reading music. He was quite a player when he returned to Finland in 1921.

With the money earned in America, Vester Länsimäki bought a small property which he farmed at Karjoki. In addition, he was probably the first professional photographer in that village and he also repaired clocks and various musical instruments.

He had become a good musician while in America and by 1920 he played classical pieces: works of Deiro, Fro-sin, operatic overtures and other operatic music. As a fine player he naturally attracted students. In fact, it can be said that it is due to Länsimäki that later fine accordionists later existed in Ostrobothnia.

In the years 1926-1928 he concertized in his home province with his best student, Leander Norrback. Thus lessons learned by Länsimäki in America were transferred to the Norrback family with well known results.

Perhaps because of his many trades, Vesteri Länsi-

mäki's farming did not succeed, rather, it brought on debts. Thus, hoping for better income, Vester again headed across the ocean in 1928. He had just been elected treasurer of the Karjoki credit union, but he refused the position. He left his wife Armida and sons Kalevi and Erkki in Finland. The family never heard from him again.

Vesteri Länsimäki first had gone to Canada, but soon moved to New York and began to use the name Leo Hill. In the first years Leo Hill did not perform very often, but he did twice record accordion solos. Only a few hundred of these Victor records were sold and they are quite a rarity today. The rarest of the three was only discovered in 1990 in Ohio. The poor sales were not due to either the performer or the selection of music. The times were economically bad and buying records was not a priority with the public.

Leo Hill's scarcity of performances resulted from an accordion repair business that he set up in New York. The shop operated at first at 104 E. 121 Street until the autumn of 1937 when Leo Hill moved his repair business into larger quarters at

LEO HILL



Valmistaa
ensiluokan
harmonik-
koja
tilauksen
mukaan

Viritys ja korjaustyöt huolellisesti
ja halvalla.

Nämät tunnetut soittajat suositte-
levat näitä soittokoneita:

Viola Turpeinen, Andy Kosola,
Arvid Franzen.

104 E. 121 St., N. Y. C.

This old ad says that 'Leo Hill makes first class accordions by special order. Tuning and careful repair provided at a low cost. The following players recommend these accordions: Viola Turpeinen, Andy Kosola, Arvid Franzen.'

Selma Leeman Company's Finnish Bookstore at 27 East 125 Street. Werner Birch's accordion and music studio where Leo Hill was also involved, was located at the same address.

Hill was in his own class as an accordion tuner and repairman. Many noted accordionists who wanted to maintain their instruments in top form praised his work. Not only did he repair but he also made accordions.

At least two of his accordions have ended up in Finland. One is a Kravat style piano accordion, which was recently on display at the Karjoki library. The other is a 4 row accordion which has been adapted into an Elomaa body and this specialty can

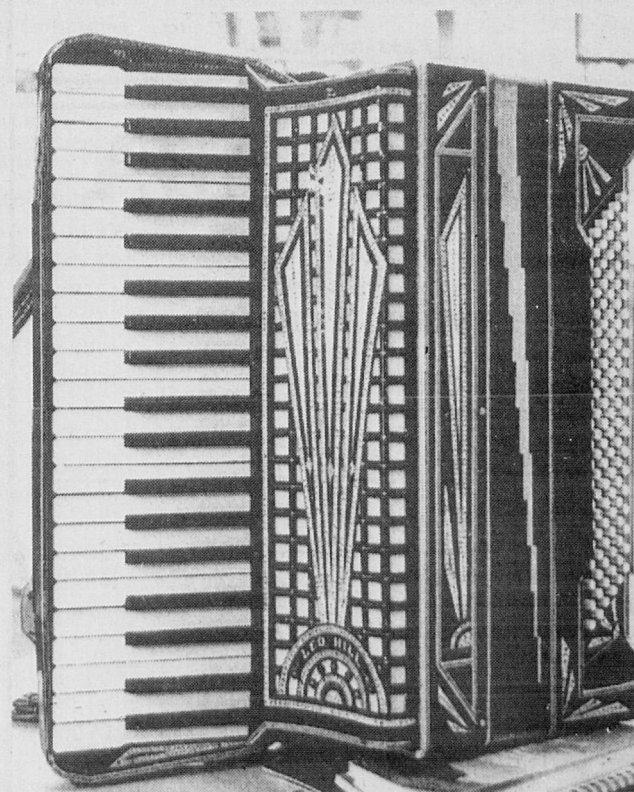
be seen at the Finnish Accordion Museum in Sysmä.

At the end of the 1930's, Leo Hill appeared in New York, in Port Chester and at Lomala in Fishkill. He played a concert followed by dancing. He was also a good singer and a decent violinist.

Leo played violin solos at many concerts in 1940-1960 and sang bass in the Mixed Chorus of the New York Työväentalo. When Finnish activities began to fade in New York, Leo Hill moved to Florida at the end of the 1950's. He continued to repair accordions and played in Lake Worth for several more years.

He appeared regularly at the Tourist Club in Lantana and

turn to HILL page 12



Accordion in the Kravat style made by Leo Hill. The piano keyboard used German Dix keys as did accordions made in Kouvola and Viipuri as well as America. Leo Hill's name can be seen in the bottom center of the photograph.

The publication of this translation in RAIVAAJA is being supported in part by a grant from the Finlandia Foundation Trust.

HILL

from page 11

he played both accordion and violin there until February 1972. Leo Hill died in Lake Worth on June 17, 1972 at the age of 77.

Since Leo Hill or Vesteri Länsimäki had not been in contact with Finland for many years, he was officially declared dead by the Karijoki church on March 4, 1987. It was only due to later research into Länsimäki's life that the actual death date was learned.

Recordings by Leo Hill

Leo Hill, accordion solo (New York, March 5, 1930), Victor V-4061 - Lamaska polka, Kulkurin kaiho, waltz.

Leo Hill, accordion solo with Eugenio Cibelli, guitar (New York, March 18, 1930), Victor V-4084 - Muisto Schottishe, Vaara ja kiero viltonen polka. Victor V-4099, Haaskin schottishe, Rukkaset waltz.

Researching the lives and work of old-time Finnish American recording artists like Leo Hill is an ongoing project.

Additional information about them is welcome and needed.

Contact Raivaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054; tel. 978-343-3822; FAX 978-343-8147; or e-mail raivaaja@net1plus.com

SPEECH
from page 10

Today we have adopted the new euro banknotes and coins. Our new currency is also the legal tender in eleven other countries. This new cooperation brings better security for our economy. Thorough preparations have been made.

Therefore I believe that, although we do feel sadness as we abandon our old familiar markka, all of us will soon be familiar with the new euro - after a small period of practice.

My husband and I received many communications during the year. On behalf of both of us, I thank you for this cooperation, which is important to us.

I wish you all a good year in 2002.

KADONNEIDEN . . .
jatkoa sivulta 3

nainen. Wiitala on lähettänyt Pentille 3-4 kirjettä.

Ingrid Rae oli piirtäjänä muun muassa Penthouse Studiossa NY:ssä. Hän suunnitteli kuvitustakin Pentin teoksiin. Ingrid meni naimisiin serkkunsa Kalevi Muris-ojan kanssa, joka oli Ingridin äidin sisaren Emman poika.

Suomen vierailuja

Anna Konolan tyttären Wendlan tytär Wendla Hautamäki on ollut vaihto-opilaana Suomessa vuonna 1964. Liisa ja Ingrid Rae kävivät Suomessa 1934. Ilona Rae on käynyt Suomessa viimeksi vuonna 1956. Hän kävi tuolloin Piippolassa ja Oulussa sekä Helsingissä Kustannusosakeyhtiö Otavan vieraana. Richard Niemi kävi Suomessa vuonna 1970.

Amerikan apu

Sodan jälkeen sukulaiset lähettivät Amerikan paketteja Pentille. Näin Lempi kirjoittaa 6.1.1946: "By the way, ihan meinasit unehduttaa. Lähetin paketin, siinä on kaksi hantuukia jotka on häälahjaksi (vähän myöhään). Siinä on sigaria, 1 lb kahvia, 1 lb prunes, 2 saippuaa, 2 kappaletta kangasta, 1 paketti cocoa, 1 pak. puudinkia. Toivon että tulee perille..."

Haku päälle!

Pentin Amerikkansukulaisille kirjoittamat noin 50 kirjettä olisivat tärkeä osa kirjekoelmassa. Vetoan kaikkiin RAIVA AJAN lukijoihin, että tätä tärkeää sanomaa levitetäisiin koko maassa! Toivotavasti viesti tavoittaa sellaisia Haanpään suvun jälkeläisiä, joilla on tallella Pentin

kirjeitä!

Jos mahdollisesti löytyviä kirjettä ei haluta luovuttaa Pentti Haanpään Seuran kokoelmiin Piippolaan, kopiokkin kirjettä ovat arvokkaita. Vanhoista kätkeistä voi löytyä muitakin Penttiä koskevaa aineistoa: Pentin lähettämiä kirjoja tekijäkapaleita, valokuvia, lehtiarikkeita, päiväkirjamerkin-toja, muistitietoa, ynnä muuta. Tietoja niistä tarvitaan tulevaan teokseen.

Mahdolliset vastaukset pyydetään toimittamaan lehden toimitukseen tai suoraan minulle.

Kiitoksia mielenkiinnosta! Pankaapa sana kiertämään!

Yhteystietoni ovat: Esko Viirret, Matosuontie 46. 90230. Oulu. FINLAND. Puhelin 011-358-08-334673.

**New Yorkin Suomalainen
Evangelisluterilainen
SEURAKUNTA**

at Park Avenue Methodist Church
106 E. 86th Street, NYC 10028

Tammikuun 20. päivä klo 3 iltapäivällä
rovasti Pentti Palonen saarnaa

Helmikuun 3. päivä klo 3 iltapäivällä
pastori Tarja Koskela saarnaa

Helmikuun 17. päivä klo 3 iltapäivällä
pastori Vesa Tuominen Floridasta saarnaa
Kahvitarjoilu jumalanpalvelusten jälkeen

Helmikuun 24. päivä klo 3 iltapäivällä
VUOSIKOKOUS

Kaikki tervetulleita!

RAIVA AJA

**SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE**

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

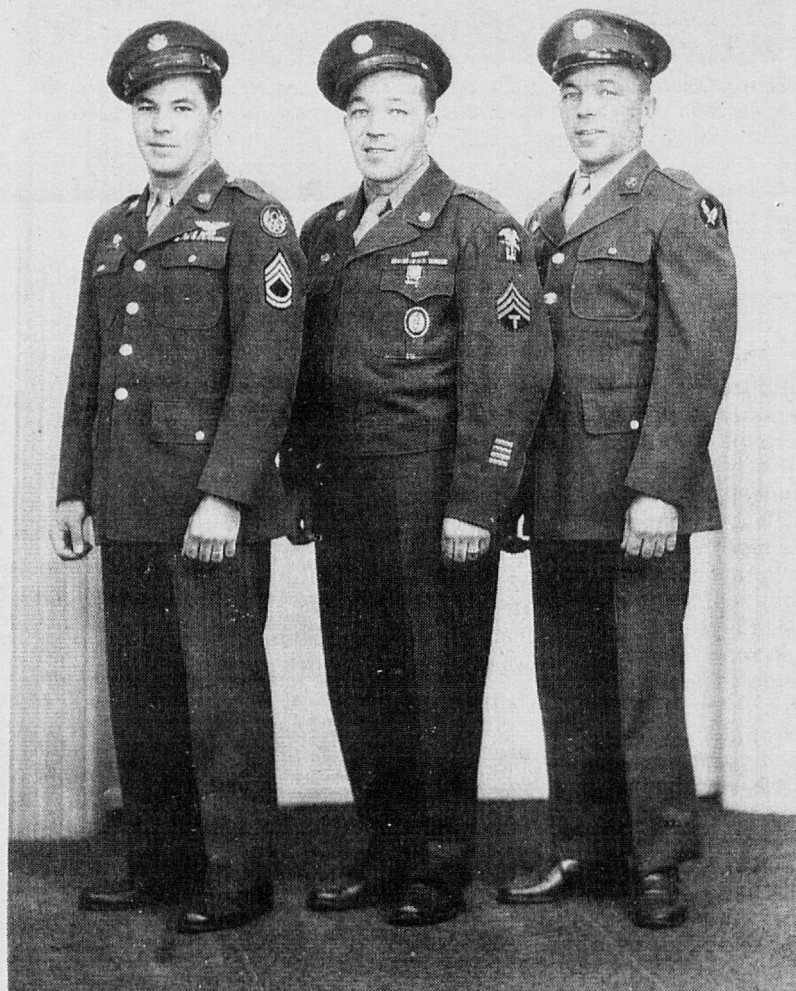
Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147



Almo Hambergin pojat (vas) Almo, Tolvo ja Hetkkl.

**THE FINLANDIA
FOUNDATION**

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

**Consulate General
of Finland**

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418

E-mail:
finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

HEIKINPÄIVÄ
from page 10

Club of Hancock.

To issue a specific challenge call Helen Stevens at 523-6234. All are invited to join in the fun by either diving or just watching others having fun.

Heikinpäivä is co-sponsored by the City of Hancock's Finnish Theme Committee, the Community Arts Center and The Finnish American Reporter.